



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三一九二

一九八二年八月廿八日

星期六

目錄

海關人員任務重要	第一頁
港九地區暫停供水時間	第二頁
風箏同樂日	第二頁
屯門龍鼓灘村潔淨計劃成績好	第四頁
司徒拔道晚間暫行封閉	第五頁
新通用郵票發行	第五頁
教署主辦英語教學講座	第六頁
港島區加強巴士服務	第七頁
屯門發展工程合約批出	第八頁
鯽魚涌設男童感化院	第八頁
觀塘東牛頭角綜合晚會	第九頁
北角禁止右轉措施	第九頁
政務署長談區議會選舉	第十頁

協進貿易執行法律 海關人員任務重要

保安司戴宏志今日（星期六）對香港海關結業學員表示，海關成爲一個獨立部門後，他們要執行的任務將更爲繁重。而海關的獨立足以表明其對社會的重要性及其專業地位充份受到重視。

戴宏志在海關訓練學校檢閱二十一名督察及一百零七名關員的結業會操時強調，海關在協進貿易及執行法律，保障香港市民的健康和福利方面，擔當重要的任務。

他對結業學員說：「處理有關工商界的事務時，各位的工作是緝查少數但求利益而不惜違反法例的人，但必須謹記大部份人仍會誠實正當地依法而行，你們必須爲大部份人着想，盡量方便他們，使他們在守法之餘，毋須受不必要的限制和規條之累，亦不致妨礙他們的貿易活動。」

他並說：「國際貿易是香港的命脈。請小心行事，使貿易能夠在法律範圍內順利進行。」

戴宏志又讚揚海關在掃除毒禍方面所達成的卓越成就，他並指出必需不斷保持警覺，制止販毒勾當，並進一步粉碎這些禍害。

他說：「我期望與各位一同努力，掃除毒禍，使香港成爲更健康及更快樂的地方。」

戴氏於十二月退休後將出任禁毒專員的職位。

港島旺角若干樓宇
暫停食水供應時間

水務署宣佈：港島區南部若干樓宇將由星期二（八月三十一日）下午十時至翌日上午六時，暫停食水供應八小時，以便進行水務工程。

停水樓宇位於南明山道、惠福道、深灣碼頭徑、布廠灣、深灣道及警校道，包括海洋公園、黃竹坑警察訓練學校及黃竹坑邨。

同時，旺角區若干樓宇亦將由星期二（八月三十一日）下午十時起至翌晨六時暫停食水供應八小時，以便進行水管接駁工程。

暫停供水樓宇為鴉蘭街壹至十五號、弼街壹至三十五號及二至二十八號、塘尾道六十二至六十八號及廣東道壹肆四五至壹肆六三號。

康體處舉辦

風箏同樂日

景色怡人的西貢，不僅是渡假人士消閒的好去處，亦是熱愛放風箏者的小天地。

滿目皆是青蔥山巒的西貢區，是放風箏最理想的地點，在這裏放風箏並不會觸犯法例。在現行法例下，在機場五千米範圍內是不准放風箏的，而西貢則在這個範圍以外。

故每屆周末，我們都可見到五光十色的風箏在西貢的天空中飛翔。

在這許多放風箏的男女中，不少是康樂文化署康樂體育事務處舉辦的「風箏同樂日」的參加者。

康體處每次都安排一百名不同年齡的市民參與這項有益身心的戶外活動。除了有導師教他們放風箏外，康體處還提供接載的交通服務和供應風箏。

康體處供應的風箏，是以塑膠製造，並印有各種漂亮的圖案。

最近曾參與組織九龍城區風箏同樂日的康體處職員楊偉雄說：「每一次報名參加這項活動的市民都很多，但可惜名額有限。」

談及放風箏的安全措施時，楊氏說：「康體處去年曾與民航處及九龍城民政處合辦一個放風箏安全運動時，也曾籌備了一項風箏安全同樂日，促請市民注意放風箏的安全措施。」

去年，康體處曾為近一千名市民舉辦了多項放風箏活動。

楊偉雄說：「放風箏曾經在中國民間流傳多時，是一種普及大眾的娛樂。此外，風箏製作亦有很高的藝術價值。」

他又說：「這是一項老幼咸宜的活動，適合各家庭成員參與。由於放風箏的安全性很高，我們每次活動都可供一百人報名參加，每位參加者收費僅為八元，包括風箏、交通及其他費用。」

楊氏說：「以西貢來說，大灣頭及泥涌都是放風箏的理想地點，因它們交通方便及風勢較強。」

屯門龍鼓灘村潔淨計劃 五月試辦以來成績美滿

屯門區社會賢達，今日（星期六）在龍鼓灘巡視一項自本年五月推行，由地方團體試辦的鄉村潔淨服務計劃，認為成績極佳，因而大加讚賞。

新界市政署發言人表示，推行該項試驗計劃之目的，是為配合清潔香港運動，鼓勵新界村民在清潔工作中擔當重要角色，積極參與各項社區活動，以改善居處附近的環境衛生。

鄉村潔淨服務試驗計劃由五月一日起在新界四條村實施，為期九個月。屯門龍鼓灘為其中一村，其餘三村為元朗橫台山村以及西貢之大埔仔村及坑口鎮。

龍鼓灘的當地組織所執行的工作，與新界市政署以往所提供的各項潔淨服務大致相同。龍鼓灘位於青山半島，包括篤尾涌、沙埔崗、南朗、北朗及龍仔等五條偏僻小村落，全部人口約一千五百人。

根據協議規定，鄉村組織的工作範圍包括每日清掃鄉村道路、小徑及公共地方、清理垃圾桶、打掃垃圾收集站及垃圾桶站，以及將所有收集回來的垃圾搬至指定垃圾收集站，以便運走。此外，亦需定期清理海灘、露天溝渠及公共廁所。

為監察鄉村潔淨工作能保持一定之滿意水平，政府特別設立一個由地方首長、理民府及新界市政署代表所組成之獨立評核小組，並經常到龍鼓灘進行巡視。

今日前往視察的成員包括該評核小組主席潘展鴻，潘氏同時亦為屯門區清潔香港運動委員會委員。其他出席的成員尚有委員會其他委員、屯門理民府代表吳小芳、羅桂泉及鄭啓明，以及新界市政署衛生督察朱維德等。

在結束巡視之前，潘展鴻代表全體成員表示，非常感謝龍鼓灘村民對鄉村潔淨計劃的支持和合作，自從該村的潔淨工作從新界市政署交由村民接辦以來，村內各處的衛生情況現已大為改善。

潘氏指出，由於龍鼓灘之試驗計劃異常成功，預料未來將有更多村落參加該項計劃，以實際行動改善環境衛生。

司徒拔道一段 晚間暫行封閉

運輸署宣佈：跑馬地司徒拔道於天橋旁邊之一段南行路面，將於星期二（八月卅一日）至星期五（九月三日）每日凌晨零時三十分至上午六時，暫行封閉，禁止車輛使用，以便進行道路工程。

屆時，該處天橋的交通將維持正常。

新通用郵票週一發行

郵政署今日（星期六）再申述：該署將於星期一（八月三十日）發行一套全新的通用郵票，以取代使用差不多已有十年的現有通用郵票。

八月三十日為公眾假期，惟所有郵局均會於當日開放辦公；除機場郵局的開放時間由上午九時至下午五時外，其他郵局的開放時間均與往常一樣。當日亦派信一次。

教署英語教學研究中心
主辦多個英語教學講座

教育署英語教學研究中心將於本年九月及十一月為英語教師主辦一連串講座及研討會。

該中心將首先邀請一位加拿大大學的教育系教授，於九月十一日在該中心位於般含道九號A的辦事處主講「以英語作為第二語言或外國語言教學」。

教育署歡迎各校校長委派教師出席講座，而出席之教師名單需儘速寄回般含道英語教學中心之高級督學。

該中心亦將於本年十一月一日至十三日在九龍馬頭角道一號馬頭角道政府合署三樓該中心舉辦兩個相同之「小學英語聆聽理解教學法研習班」。

研習班包括講授聆聽理解教學法，介紹不同的聆聽理解練習及編製在課室內應用之聆聽理解習作。

每班名額為二十人，完成課程者可獲發給聽講證明書。

各校校長可將欲參加研習班教師之姓名，依優先次序排列，於十月八日前寄回般含道九號A英語教學研究中心高級督學。

至於輔導教學方面，該中心將於十一月十五日至二十五日在香港般含道中心為中學英文科教師開設兩班相同之「中學英語輔導教學講座」。該中心並將於十一月十六日至二十六日為小學英文科教師開設四班同類形講座。

講座內容包括討論如何編製、選擇及改撰教材與一切有關輔導小組之實際教學問題。

每班講座名額為三十人。最早寄回報名表者將獲優先取錄。

各校校長可將欲參加講座教師之姓名，依優先次序排列，於十月十八日前寄回敝舍道九號A英語教學研究中心高級督學。

港島區加強巴士服務

港島區將加強巴士服務，以便於九月一日（星期三）學校復課時，應付乘客人數增加的需求。

運輸署發言人說，原本只於早上繁忙時間單程行走的中巴十號B綫，將改為全日行走，來回健康西街與急庇利街之間，並於繁忙時間每隔十分鐘一班。

二號綫的中環終站，將由急庇利街遷往港澳碼頭。

三號綫的薄扶林總站，將由瑪麗醫院遷至蒲飛路。此舉能縮短該綫路程，而使繁忙時間之班次增至每隔五分鐘一班。

為照顧乘客需要，往來勵德邨與西摩道之二十三號A綫，將改經怡和街，而不經波斯富街及禮頓道。

中巴亦額外安排四部車輛，行走九十號M綫，來往鴨洲與金鐘地鐵站，使該綫可於每七分半鐘開出一班。

此外，為方便前往寶馬山道及天后廟道之乘客，二十五號綫將每七分半鐘開出一班，而二十七號綫亦在早上繁忙時間增加班次。

中巴將於九月進行半山區巴士服務研究，以進一步改善服務。

屯門新市鎮發展工程合約批出

新界拓展署已批出一份價值八千九百萬元工程合約予飛鳥建設株式會社。該份合約與屯門新市鎮發展計劃有關。

合約由屯門新市鎮拓展處處長桂詩勤及飛鳥建設株式會社代表佐佐木鈞簽署。

工程包括於屯門西北及東部開拓大約四十八點六公頃的土地，及進行有關渠道工程。

桂氏說：西北部開拓所得之土地，將興建公共屋宇，供六萬六千人居住。其餘之土地將供政府、團體及社區用途。而於東面之土地將用作鄉村安置區。

此外，並提供土地，將來興建兩條主要道路，連接屯門各區。

工程將於九月中旬展開，預料需時廿四個月完成。

鰂魚涌設男童感化院

建築拓展署現正招標，將前鰂魚涌小學校舍改為男童感化所之用。

有關工程主要包括擴大廚房及食物貯藏室，增添淋浴和廁所設施，一間病房及多間辦公室。

工程將於十月間展開，估計需時五個月完成。

東牛頭角綜合晚會 藉以宣揚地方行政

觀塘東牛頭角定明晚（星期日）舉行一個綜合晚會，藉以宣揚地方行政。預料屆時將有二百居民參加。

東牛頭角是觀塘十二個選區之一。在十個市區分區中，以已登記之區議會選民數字計，觀塘是各區之冠，已登記選民多達十二萬人。

觀塘民政主任彭醒棠將呼籲區內約八千四百名已登記的選民，於投票日（九月二十三日）前往投票。

目前，該選區已有三人獲提名角逐一個議席。彭醒棠希望在下星期二（八月三十一日）最後一天提名期內，有更多人登記參加競選。

該「區議會之夜」綜合晚會節目包括舞獅，歌劇，話劇和音樂，長達兩個半小時。

節目由下午八時開始，假牛頭角上邨第五座附近的籃球場舉行。

該活動由觀塘民政處、東牛頭角分區委員會和區內互助委員會主辦。

北角禁止右轉措施

運輸署宣佈：北角沿電照街南行車輛，由星期三（九月一日）上午十時起，將不准右轉入英皇道西行，為期大約兩週，以便重鋪電車軌。

往英皇道西行之車輛，須改經馬寶道、琴行街、丹拿道及電照街北行。

港九政務署長談區議會選舉

港九政務署長班禮士今日表示：自八月六日市區區議會選舉接受提名以來，共有二百零四名候選人，包括十四名女士，獲得提名。

他指出目前仍有五個選區只有一名候選人獲提名。這五個選區是半山及山頂、黃竹坑及海灣、土瓜灣南、南昌東和橫頭磡選區。

他說：「我們希望更多人士，尤其是該五個選區的居民，會報名參加競選。」

「鑑於星期二（八月三十一日）是候選人提名期的最後一日，凡有興趣參加區議會競選的人士，不應再猶疑不決。」

「我們希望真正關心地區事宜的各階層人士參與競選。」

「因為，只有透過當地人士的積極參與，地方行政及區議會才能達致成功。」